

資料室だより

BISI Translation 紹介

— No 49 —

BISI Translation の特長

英国鉄鋼業界、BISRA および The Metals Society は共同で BISI を運営しています。この BISI は BISI Translations を発行しています。BISI Translations は世界各国（英米語を使用する以外の国）の主要鉄鋼誌 および 学術誌のうち主要論文を全文英訳したものです。これらの論文は、世界各国が発刊する多数の Journals から選択されており、鉄鋼関係の研究者向けの論文を網羅しています。

またこの翻訳論文の刊行準備のできたものの Title, Abstract および出典について Translations Available (Weekly) が刊行されたり、また Journal of The Iron and Steel Institute に掲載され、事前にどんな論文が出るかわかるようになっていきます。

BISI Translations を利用すれば英国米、以外の主要製鉄国の主要論文をきわめて容易に知ることが可能で、これによる時間的利得は非常に大きいと考えられます。

資料委員会では 1965 年より業界の協力のもとに共同購入してまいりました。

次に列記いたしました Title は最近入手したものです。複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります。

“資料室だより”の別刷ご希望の方は調査課までご連絡下さい。無料でさし上げます。Tel. (279) 6021

BISI Translations List No. 708, 711~712

Management planning and control

BISI 12185 (Th. Kootz)

Iron and steel—yesterday, today and tomorrow.
[Thyssenforschung, 1973, 5, (1), 28-34] (G)

BISI 12191 (W. Alex, et al.)

Water-cooling for a steelworks at the coast.
[Stahl Eisen, 1973, 93, 27th September, 928-931] (G)

Physical metallurgy and metallography

BISI 11879 (Yu. V. Sveshkov, et al.)

Surface properties of Fe-Si melts.
[Izv. VUZ. Chern. Met., 1973, (7), 15-17] (R)

BISI 11826 (M. Čizek, et al.)

The relationship between the nucleation and growth of bainitic ferrite, and the state of austenite. Part I: The effect of homogenization on bainite transformation.
[Kovové Mat., 1973, (1), 43-50] (C)

Physical properties and chemical analysis

BISI 12227 (S. M. Kulakov, et al.)

Comparison of typical means of presenting information.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 143-146] (R)

BISI 12255 (E. N. Milenin, et al.)

Effect of ultrasonic vibrations on the microstructure of heat-resisting nickel alloys.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (1), 52-59] (R)

BISI 12226 (A. G. Sabel'nikov, and N. Yu. Taits.)

The thermoelastic stresses in a hollow cylinder heated in a medium the temperature of which varied linearwise in time.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 135-138] (R)

BISI 12345 (S. P. Detkov & A. V. Vinogradov)

The absorbing power of gaseous products of combustion.

[Izv. VUZ Chern. Met. 1974, (2), 142-146] (R)

Protection of materials

BISI 12310 (F. Jargon & F. Maschke)

Highly passivated tinplate—production and properties.
[Stahl u. Eisen, 1974, 94, (5), 203] (G)

BISI 11138 (A. J. Maurin)

A new concept in corrosion: Darmois' corrosivity coefficient ($m.pH + n.rH \geq A$)
[Techniques du Petrole, 1969, Oct., 11-18] (F)

BISI 12186 (F. Lishuber, et al.)

Hydrogen diffusion in mild steels with special reference to their behaviour during enamelling.
[BHM, 1971, 116, (11), 452-458] (G)

BISI 12217 (G. A. Grigorev and V. S. Belevskii)

Investigation of the interphase tension on the metal-flux boundary using the maximum adhesion work method.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 7-10] (R)

BISI 11586 (German Patent.)

Process and equipment for production of steel strip coated with a metal.
[German Patent No. 2,234,805 publ. 8.2.73] (G)

BISI 12250 (V. P. Elyutin, et al.)

Deposition of titanium carbide on a refractory substrate.
[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (1), 5-7] (R)

BISI 11444 (Anon.)

Clean pickling in the new cold rolling mill at (Hoesch).
[Werk u. Wir, 1973, 21, (8), 40-42] (G)

BISI 12231 (B. Guilbert)

Pickling line for wide strip at Usinor, Mardyck.
[Rev. Met., 1973, 70, (11), 871-881] (F)

Rolling

BISI 12154 (A. B. Chelyustkin, et al.)

Forced inter-stand strip cooling during hot

rolling.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (11), 128-132] (R)

BISI 12271 (K. N. Tklich, et al.)

Variation in the temperature field of a slab during rolling.

[Stal', 1974, (1), 52-55] (R)

BISI 11813 (H. Wilkening)

The stability of strip coils.

[Arch. Eisen, 1973, 44, (7), 513-520] (G)

BISI 12446 (P. F. Egan)

The cold roll forming of sections used to produce ball bearing races.

[Maschinenmarkt, 1974, 80, (20), 317-320] (G)

BISI 12359 (M. Otto)

The current state and trend of development in finishing shops for light and medium merchant bar and sections.

[Neue Hutte, 1973, 18, (2), 100-106] (G)

BISI 12007 (E. Bretschneider, et al.)

The planetary cross-rolling mill—a new high-deformation plant.

[Stahl und Eisen, 1973, 93, (22), 1024-29] (G)

BISI 12222 (V. P. Polukhin, and V. K. Tutynin)

Calculation of the inter-roll pressure on multiple-roll mills.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 97-102] (R)

BISI 12272 (V. I. Pogorzelskii, et al.)

Improvement in the roll pass designs and draughting procedures for the rolling of small H-beams and fishplate strip for rails.

[Stal', 1974, (1), 55-57] (R)

BISI 12221 (D. I. Starchenko et al.)

Investigation of the effect of ingot shape on the nature of the deformation during rolling on a slabbing mill.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 84-88] (R)

BISI 12192 (G. Baumann, et al.)

Comparison of investment costs for cold-rolling mills of different sizes for the manufacture of sheet.

[Stahl Eisen, 1973, 93, (17), 16th August, 775-779] (G)

Metal working excluding rolling

BISI 11167 (German Patent)

Tube rolling mills. In particular pilger mill with transversely displaceable tube holder.

[German Patent 2 146-183 23 Mar. 1972] (G)

BISI 11166 (German Patent)

Apparatus for extruding large diameter tubes from a number of small diameter rods.

[German Patent 2 214 780, Oct., 12, 1972] (G)

Steel and alloys (technical applications and methods of production) cermets

BISI 12150 (G. Ya. Gun et al.)

Investigation of the deformation resistances and plasticity of nickel based heat resistant alloys.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (11), 92-97] (R)

BISI 12353 (Anon)

Nickel-Chromium iron alloy Ni-Cr 15SE.

[Material No. 2. 4816 DIN 17 742 6.63] (G)

BISI 11251 (R. Schinn and U. Schieferstein)

Properties of creep-resistant 1% Cr-Mo-V steels for HP and IP steam turbine rotors.

[5th Int. Forgemaster Meeting, Terni, 6-9 May, 1970, 25-70] (G)

Casting and cast metals

BISI 11127 (A. Engels.)

Ferrous materials cast in permanent moulds. [Giesserei, 1963, 50, Feb., 21, 112-113] (G)

BISI 12228 (M. Z. Levin, et al.)

Reciprocating movement mechanism for a mould with balanced application of sinewave movement.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 155-158]

BISI 12224 (N. I. Taran, et al.)

Calculating runner systems for the direct teeming of large steel castings and forging ingots.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 113-115] (R)

BISI 10776 (L. M. Cherkasov, et al.)

Modifying of the surface of the working layer of moulds.

[Met. Gorn. Prom., 1970, (6), 48-51] (R)

BISI 12266 (V. P. Simonov, et al.)

Analysis of the thermal conditions in the moulds of plant for the continuous casting of metals

[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (1), 175-178] (R)

Heat treatment

BISI 12385 (H. Buhler, et al.)

Possibilities of influencing grain size during hardening forging temperature.

[Stahl und Eisen, 1970, 90, (17), 917-922] (G)

Heating, heating furnaces and electric heating

BISI 12265 (L. A. Brovkin, et al.)

Thermal calculation of a compartment furnace under a steady-state schedule.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (1), 170-174] (R)

BISI 12264 (V. V. Novikov, et al.)

Research into heat transfer in a channel-type high-speed heating furnace.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (1), 166-169] (R)

BISI 12188 (W. Manthey)

Slab handling equipment for pusher-type furnaces.

[Klepzig Fachberichte, 1973, (1), 10-15] (G)

Welding and joining

BISI 12218 (V. S. Esaulov, et al.)

The influence of composition and particle size on the rate of combustion of exothermic mixtures. [Izv. VUZ Chern. Met., 1973, (12), 42-45] (R)

BISI 12207 (O. Ostrom)

Plasma in industrial finishing.

[Farg och Fernissa, 1972, 36, (1), 20-23] (Sw)

BISI 11744 (A. Gaubert)

Standardisation of French welding.

[Soudage Tech. Connexes, 1972, 26, (11/12), 473-78] (F)

BISI 12205 (D. Blume)

The production of long waisted-shank bolts by friction welding, and their properties.

[Verbindungstechnik, 1973, (1), Jan., 11-14] (G)

Ores and minerals handling and beneficiations

BISI 12187 (E. U. Reuther)

Political and power economy: Brazilian mining activities.

[Gluckauf Forschung, 1973, 21st June, 683-689] (G)

BISI 12189 (P. Soros)

Tuberao ore port: Extension stage I.

[Fordern und Heben, 1973, 23, (7), 367-8] (G)

BISI 11485 (Anon)

Thawing plant for frozen iron ore.

[Die Bundesbah., 1971, 17, 861] (G)

BISI 11856 (V. Vitek.)

Thermoplastic properties of agglomerate.

[Hutnické listy, 1973, (3), 164-169] (C)

Ironmaking and ferro-alloys

BISI 12194 (F. Luth)

Recent developments of fuel-oil injection into blast furnaces.

[Klepzig Fachberichte, 1973, 81, (7), 301-302] (G)

BISI 11855 (J. Mrázek)

Non-uniform distribution of burden in blast furnace top circumference and its computation.

[Hutnické listy, 1973, 23, (3), 159-164] (C)

BISI 12341 (S. V. Nesterenko and V. N. Andronov)

Determining the electrical conductivity of slag melts at various temperatures.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (2), 40-44] (R)

BISI 12129 (N. N. Babarykin)

Analysis of the reduction process in blast furnaces of the MMK in 1950-1972.

[Stal', 1973, (11), 972-977] (R)

BISI 12210 (I. I. Volkova, et al.)

Material balances of the smelting of different types of ferrosilicon.

[Stal, 1973, (12), 1096-1098] (R)

Steelmaking

BISI 12253 (P. R. Kaplun, et al.)

Hydrodynamic and diffusion processes in plant for the continuous conversion of iron. Report 1.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (1), 37-41] (R)

BISI 12268 (G. P. Zakharov, et al.)

Characteristics of the flue gases in two-bath furnaces.

[Stal', 1974, (1), 30] (R)

BISI 11691 (V. A. Eroshenko and V. S. Kocho)

Calculation of the cooling of a steelmaking bath by additions.

[Stal', 1973, (5), 415-416] (R)

BISI 12209 (N. I. Ivanov, et al.)

Operation of open hearth furnaces with periodic

cleaning of the slag pockets during a campaign.

[Stal', 1973, (12), 1090-1091] (R)

BISI 12140 (Z. I. Stepikina, et al.)

Automation of control of repairs to open-hearth furnaces.

[Stal', 1973, (11), 1043-1045] (R)

BISI 12139 (Yu. I. Vidyaikin et al.)

Accounting for the state of open-hearth furnaces and the range of grades of metal in planning.

[Stal', 1973, (11), 1041-1043] (R)

BISI 12254 (E. K. Shevtsov, et al.)

Mechanism of the formation of the slag-metal transition zone in a molten hearth bath.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1974, (1), 42-46] (R)

BISI 12269 (L. F. Kosoi, et al.)

Influence of charge quality on the mechanical properties of alloy construction steel.

[Stal', 1974, (1), 37-39] (R)

Extraction and refining

BISI 11360 (R. A. Weber & H. Schicks)

Vacuum treatment of liquid steel.

[Haus der Techn. Essen, 1972, 285, 4-16] (G)

BISI 11463 (A. V. Leites, et al.)

The effect of containment of consumable electrodes of heat resisting alloys by non-metallic inclusions on the refining of the metal with vacuum arc remelting.

[Stal', 1973, (2), 128-130] (R)

BISI 12211 (B. B. Shirer, et al.)

Melting and alumina-containing semiproduct with a raised silica content by a continuous process.

[Stal', 1973, (12), 1098-1100] (R)

BISI 11668 (A. de Lavareille, et al.)

Applications in the electric steel works of the isid technique of blowing in powder materials.

[Rev. Met., 1963, 60, (9), 733-750] (F)

BISI 12333 (Yu. V. Gerasimov, et al.)

The treatment with argon of steels difficult to alloy outside the furnace.

[Stal', 1974, (2), 126-127] (R)

BISI 12287 (H. Wysocki, et al.)

Development and testing of a new slag granulation and dehydration system with automatic sand loading

[Stahl u. Eisen, 1973, 93, (26), 1246-1250] (G)

BISI 12321 (N. A. Vasyutinskii & A. P. Sidorenko)

The structure and phase composition of titanium slag ingots.

[Sbornik Trudov Vsesoyuznogo Nauchno Issled Ovatel'shogo Proektnyi Institut Titana, 1970, Part 6, 22-27] (R)

Engineering

BISI 12386 (T. Goguta)

Anti-Friction bearings with an improved life.

[Strojrenstvi, 1973, 23, (10), 602-604] (C)